

Blue Voice



GB NL F E I

Quick reference guide

Illustration I

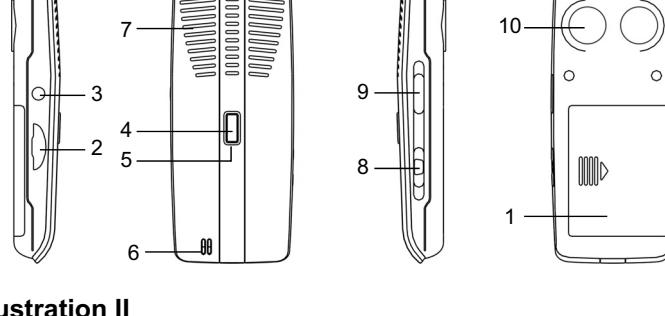


Illustration II

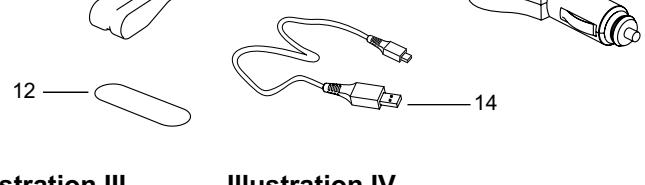


Illustration III

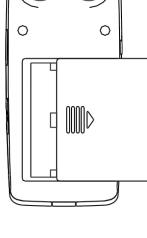
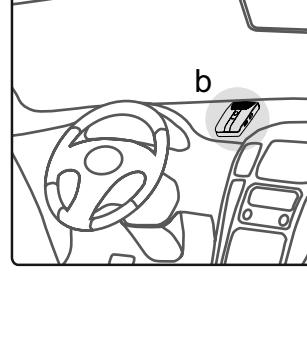


Illustration IV



GB

INTRODUCTION

The Blue Voice is a Bluetooth® handsfree carkit with TEXT-TO-SPEECH technology:

- Users' handlings are confirmed by a vocal menu.
- A voice announces the caller's name or number.

Follow these steps when you use the Blue Voice for the 1st time:

- Place the battery.
 - Load the battery.
 - Set the device ON (3).
 - Choose / select language (8).
- The Blue Voice can be programmed into 5 different languages: English, French, German, Italian and Spanish (see parts & functions (8) +/- buttons: to choose a language).

- Pair the mobile phone to the Blue Voice (3).
- Send the phonebook memory to the Blue Voice.

PARTS & FUNCTIONS

See illustration I

1. **Battery compartment cover**

Open the battery compartment and place the battery (see illustration III).

2. **USB charging socket (Charging the battery)**

The Blue Voice offers 2 charging options:

1. USB cable (14).

2. Cigarette lighter (13).

Make sure that the Blue Voice is **fully charged** before using the device.

3. **On/Off button (Turning on / Turning off / Pairing / Switching calls from Blue Voice to mobile phone)**

- **Turning on:** Press and hold the On/Off button (3) until you hear "**power on**" and the blue LED indicator (5) starts flashing.

- **Turning off:** Press and hold the On/Off button (3) until you hear "**power off**" and the red LED indicator (5) lights up briefly before turning off again.

Attention!

The Blue Voice will also turn off automatically if there has been no Bluetooth® connection between the Blue Voice and another mobile device for more than 10 minutes.

- **Pairing:** Make sure that the Blue Voice is turned off (LED indicator = off). → Make sure that the Bluetooth® function of your mobile phone is turned on and let your phone search for Bluetooth® devices. → Press and hold the On/Off button (3) of the Blue Voice until the LED indicator (5) starts flashing by blue and red colours alternately. → Your mobile phone, which is still in search mode, will show the Blue Voice in the list of found Bluetooth® devices. → Select the Blue Voice in your mobile phone and enter the PIN code **0000** to pair both devices. You will hear "**pairing phone, please put your phone in pairing mode and enter PIN code 0000**". → The blue LED indicator (5) will start flashing again. You will hear "**pairing successful**".

- **Switching from Blue Voice to mobile phone:** During a conversation, press the On/Off button (3) once to continue the conversation through your mobile phone.

To continue the conversation through the Blue Voice, press the central button (4).

4. **Central button**

Incoming call: Press 1x to answer a call. You will hear "**call from**".

Incoming call: Press and hold (3 sec.) to reject a call. You will hear "**reject call successful**".

During a conversation: Press 1x to end a call. You will hear "**end call**".

Standby mode: Press 1x to restore the Bluetooth® connection after it has been broken.

Standby mode: Press 1x to activate voice dialing.

Attention!

The voice dialing function is only available if it is supported by your mobile phone.

- **Standby mode:** Press quickly 2x to redial the last dialed number. You will hear "**redialing**".

- **During a conversation:** when you hear a "**beep**" (= 2nd call) press 1x to answer this call and to put the current call on hold.

- **During a conversation:** press & hold (3 sec.) to switch between 2 calls.

- **During a 2nd call:** press 1x to end 1 of the 2 calls.

Attention!

Some phones do not support this Bluetooth® function or need confirmation through the mobile phone menu!

5. **LED indicator**

Red indicator:

- Flashes in Standby mode: low battery capacity.

- Lights continuously while charging the battery.

- Lights continuously in mute mode.

Blue indicator:

- Flashes in Standby mode.

- Lights continuously in privacy mode.

Red & Blue indicators:

- Flashes alternately in pairing mode.

6. **Microphone**

Make sure that the microphone is directed towards your mouth. For optimum performance, the microphone should be located at a distance of 30-50 cm from the drivers' mouth. Make sure that there are no obstacles in front of the microphone of the Blue Voice.

7. **Speaker**

8. (+) and (-) **Volume buttons**

- Press (+) to increase the volume level.

- Press (-) to decrease the volume level.

- Press (-) for 3 sec. to set the TTS (= Text-To-Speech) function ON or OFF.

- Press (+) for 3 sec. to activate language selection. You will hear "**select this language**", "**sélectionner la langue**", "**sprache auswählen**", "**seleciona la lingua**", "**selecciónar lengua**".

- Press (+) & (-) for 3 sec. to delete the phonebook memory.

- You will hear "**phonebook deleted**".

- Press and hold (+) & (-) for 10 sec. to restore default settings.

- You will hear "**phonebook deleted**". Press and hold (+) & (-) once again for 3 sec. You will hear "**set factory default complete**".

9. **MODE-button (Activate privacy & mute mode)**

- **Activate privacy mode:** Press 1x briefly during a conversation.

Hold the speakerphone against your ear and use the Blue Voice as a normal phone (see illustration V).

- **Deactivate privacy mode:** Press 1x briefly.

- **Turn on mute mode:** During a conversation, press and hold for 3 sec. to temporarily turn off the microphone of the Blue Voice. The red LED indicator (5) will light.

- **Turn off mute mode:** Press and hold for 3 sec. The blue LED indicator (5) will light and starts flashing.

Sending phonebook memory to your Blue Voice

Via Bluetooth®:

- Press & hold mode-button for 3 sec.

- Blue LED will turn on.

- You will hear "**contact saved**". (This will take several minutes.)

Via your mobile phone:

- Press & hold mode-button (9) for 6 sec. to enter the phonebook function.

- Select the phonebook data of your mobile phone and send this to the Blue Voice.

- You will hear "**contact saved**". (This will take several minutes.)

- Press the central button (4) to end this procedure.

The Blue Voice will automatically re-connect with the previous paired phone.

10. **Magnets for fixation of the sun visor clip (a) or the metal plate for dashboard fixation (b) (see illustration IV)**

ACCESSORIES IN THE BOX

See illustration II

11. Clip for sun visor fixation

12. Metal plate for dashboard fixation

13. Car charger

14. USB charging cable

A more detailed manual and other available languages can be downloaded from www.mrhandsfree.com.

NL

INLEIDING

De Blue Voice is een Bluetooth® carkit en bevat TEXT-TO-SPEECH technologie:

- Een stem spreekt de genomen handeling en de te nemen handeling uit.

- Een stem kondigt naam of nummer van inkomende oproep aan.

Volg dit "Blue Voice" stappenplan bij eerste gebruikname:

- Batterij plaatsen.

- Batterij laden.

- Toestel aanzetten (3).

- Taalkeuze programmeren (8).

De Blue Voice kan in 5 verschillende talen geprogrammeerd worden: Engels, Frans, Duits, Italiaans en Spaans (zie onderdelen & functies (8) +/- toetsen om de gewenste taal in te stellen).

- Mobiele telefoon koppelen aan Blue Voice (3).

- Telefoongeheugen zenden naar Blue Voice.

The Blue Voice will automatically re-connect with the previous paired phone.

ONDERDELEN & FUNCTIES

Zie illustratie I

1. **Batterij-klep**

Openen en batterij plaatsen (zie illustratie III).

2. **USB oplaadaansluiting (Batterij opladen)**

De Blue Voice biedt 2 oplaadmogelijkheden:

1. Via USB kabel (14).

2. Via sigareetaansteker (13).

Zorg ervoor dat de Blue Voice **volledig** opladen is alvorens deze in gebruik te nemen.

3. **Aan/Uit toets (Aanschakelen / Uitschakelen / Koppelen / Omschakelen van Blue Voice naar mobiele telefoon)**

- **Aanschakelen:** Houd de Aan/Uit toets (3) ingedrukt tot u "**power on**" hoort en het indicatielampje (5) blauw knippert.

- **Uitschakelen:** Houd de Aan/Uit toets (3) ingedrukt tot u "**power off**" hoort, het indicatielampje (5) even rood blijft en vervolgens weer uit gaat.

Let op!

De Blue Voice wordt ook automatisch uitgeschakeld indien er langer dan 10 minuten geen Bluetooth® verbinding is tussen de Blue Voice en een ander mobiel toestel.

- **Koppelen:** Zorg ervoor dat de Blue Voice uitgeschakeld is (indicatielampje = volledig uit). → Zorg ervoor dat uw mobiele telefoon de Bluetooth®-functie heeft aangeschakeld en laat deze



F

INTRODUCTION

Le Blue Voice est un kit automobile Bluetooth® et est basé sur la technologie TEXT-TO-SPEECH:

- Une voix annonce l'action entreprise et l'action à entreprendre.
- Une voix annonce le nom ou le numéro de l'appel entrant.

Suivez ce plan en étapes « Blue Voice » lors de la 1^{re} mise en service:

- Installez la batterie.
- Mettez la batterie en charge.
- Branchez l'appareil (3).
- Programmez le choix de la langue (8). Le Blue Voice peut être programmé en 5 langues différentes: anglais, français, allemand, italien et espagnol (voir éléments & leurs fonctions (8) touches de volume + et - pour sélectionner la langue française).
- Coupez le téléphone mobile au Blue Voice (3).
- Transmettez la mémoire téléphonique au Blue Voice.

ÉLÉMENTS & LEURS FONCTIONS

Voir illustration I

1. Couvercle du logement de la batterie

Ouvrir et placer la batterie (voir illustration III).

2. Port de recharge USB

Le Blue Voice offre 2 possibilités de chargement:

1. Via le câble USB (14).
2. Via l'allume-cigare (13).

Veillez à ce que le Blue Voice soit intégralement chargé avant de le mettre en service.

3. Touche On/Off (Brancher / Débrancher / Associer / Transférer l'appel du Blue Voice au téléphone mobile)

Brancher: Maintenez la touche On/Off (3) enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez « allumé » et apercevez le clignotement bleu du témoin lumineux (5).

Débrancher: Maintenez la touche On/Off (3) enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez « éteint » et que le témoin lumineux (5) s'allume brièvement en rouge pour ensuite s'éteindre à nouveau.

Attention!

Le Blue Voice est aussi débranché automatiquement en cas d'absence de liaison Bluetooth® entre le Blue Voice et un autre appareil mobile pendant plus de 10 minutes.

Association: Veillez à ce que le Blue Voice soit débranché (témoin lumineux = totalement éteint). → Veillez au branchement de la fonction Bluetooth® de votre téléphone mobile, qui lancera alors la recherche d'autres appareils Bluetooth®. → Appuyez sur la touche On/Off (3) du Blue Voice jusqu'à ce que le témoin lumineux (5) clignote alternativement en bleu et en rouge. → Votre téléphone mobile, qui se trouve encore en mode de recherche, affichera le Blue Voice en tant qu'appareil Bluetooth® détecté. → Sélectionnez maintenant le Blue Voice sur votre téléphone mobile et introduisez le code PIN 0000 pour associer définitivement les 2 appareils (= paireage). Vous entendez le message « apparaître du téléphone, mettez votre téléphone en mode détectable et entrez votre code PIN 0000 ». → Le témoin lumineux bleu (5) se remettra finalement à clignoter. Vous entendez le message « apparaître réussi ».

Transférer l'appel du Blue Voice au téléphone mobile: Appuyez 1 fois sur la touche On/Off (3) en cours de conversation pour poursuivre l'entretien sur votre téléphone mobile.

Pour poursuivre la conversation avec le Blue Voice, vous appuyez sur la touche centrale (4).

4. Touche centrale

En cas d'appel entrant: Appuyer 1x pour répondre à l'appel. Vous entendez le message « appelle de/du ».

En cas d'appel entrant: Appuyer plus longtemps (3 sec.) pour refuser l'appel. Vous entendez le message « refus de l'appel réussi ».

En cours d'appel: Appuyer 1x pour mettre fin à l'appel. Vous entendez le message « terminer l'appel ».

En mode de stand-by: Appuyer 1x pour rétablir la connexion Bluetooth® lorsque celle-ci a été interrompue.

En mode de stand-by: Appuyer 1x pour activer la fonction de numérotation vocale.

Attention !

La fonction de reconnaissance vocale n'est disponible que si votre téléphone supporte cette fonction!

En mode de stand-by: Appuyer rapidement 2x pour rappeler le dernier numéro appelé. Vous entendez le message « rappelle ».

En cours de conversation: lorsque vous entendez un bip (= 2^{ème} appel), vous appuyez 1x pour accepter le 2^{ème} appel et mettre l'appel en cours en attente.

En cours de conversation: appuyez pendant 3 sec. pour alterner entre 2 appels.

En cours de 2e appel: appuyez 1x pour mettre fin à l'un des deux appels.

Attention!

Certains téléphones ne supportent pas cette fonction via Bluetooth® ou demandent une confirmation par le biais du menu de votre téléphone!

5. Témoin lumineux

Le témoin rouge:

- Clignote en mode de stand-by: la capacité de la batterie est faible.
- S'allume en permanence pendant le chargement de la batterie.
- S'allume en permanence en mode « mute » (muet).

Le témoin bleu:

- Clignote en mode de stand-by.
- S'allume en permanence en mode privé.

Les témoins rouge et bleu:

- Clignotent alternativement en mode d'association (paireage).

6. Microphone

Dirigez toujours le microphone vers votre bouche. Pour un fonctionnement parfait, le microphone doit se trouver à au moins 30-50 cm de la bouche du conducteur. Veillez à l'absence d'objets devant le microphone du Blue Voice.

7. Haut-parleur

8. Touches de volume (+) et (-)

Appuyez sur la touche (+) pour augmenter le volume de conversation.

Appuyez sur la touche (-) pour réduire le volume de conversation.

Appuyez pendant 3 sec. sur la touche (-) pour brancher/débrancher la fonction TTS (TEXT-TO-SPEECH).

Appuyez pendant 3 sec. sur la touche (+) pour programmer le Blue Voice dans la langue de votre choix. Vous entendez le message « Select this language », « Sélectionner la langue », « Sprache auswählen », « Selezione la lingua », « Seleccionar lengua ».

Appuyez simultanément et pendant 3 sec. sur les touches (+) & (-) pour effacer la mémoire téléphonique totale. Vous entendez le message « répertoire effacé ».

Appuyez simultanément et pendant 10 sec. sur les touches (+) & (-) pour activer les réglages standard. Vous entendez le message « répertoire effacé ». Le témoin lumineux bleu (5) clignote rapidement. Appuyez une nouvelle fois simultanément pendant 3 sec., vous entendez le message « configuration de base terminée ».

9. Touche MODE (Activer les modes privé & « mute »)

- **Activer le mode privé:** Appuyez brièvement 1x en cours de conversation.

Tenez le haut-parleur contre votre oreille et utilisez le Blue Voice comme un appareil téléphonique ordinaire (voir illustration V).

- **Désactiver le mode privé:** Appuyez à nouveau 1x brièvement.

- **Activer le mode muet:** Appuyez pendant 3 sec. en cours de conversation pour débrancher temporairement le microphone du Blue Voice. Le témoin lumineux (5) passe au rouge.

- **Désactiver le mode muet:** Appuyez à nouveau pendant 3 sec. Le témoin lumineux (5) repasse au bleu et clignote.

Transférer la mémoire du répertoire téléphonique vers votre Blue Voice

- **Via Bluetooth®:**
 - appuyez pendant 3 sec. sur la touche MODE.
 - Le témoin lumineux bleu s'allume.
 - Vous entendez le message « contact sauvegardé ». (Cette opération peut prendre un moment.)

- **Via le téléphone mobile:**
 - appuyez pendant 6 sec. sur la touche MODE pour atteindre la fonction du répertoire téléphonique.
 - Sélectionnez les données contenues dans le répertoire téléphonique du téléphone mobile et transmettez-les au Blue Voice.
 - Vous entendez le message « contact sauvegardé ». (Cette opération peut prendre un moment.)
 - Appuyez sur la touche centrale (4) pour mettre fin à cette procédure de transmission.

L'appareil recherche automatiquement la connexion avec le dernier téléphone accouplé.

10. Aimants pour la pose du clip pare-soleil (a) ou de la plaque métallique pour la fixation sur le tableau de bord (b) (voir illustration IV)

ACCESOIRES DANS LA BOÎTE

Voir illustration II

11. Clip pour fixation au pare-soleil

12. Plaque métallique pour fixation sur le tableau de bord

13. Chargeur automobile

14. Câble de chargement USB

Vous pouvez télécharger un mode d'emploi plus détaillé et d'autres versions linguistiques disponibles sur le site www.mrhandsfree.com

INTRODUCCIÓN

El Blue Voice es un kit de manos libres Bluetooth® para el coche y contiene tecnología "TEXT-TO-SPEECH" (= TEXTO-A-VOZ):

- Una voz pronuncia la acción tomada y la acción a tomar.
- Una voz anuncia el nombre o el número de la llamada entrante.

Siga estos pasos del "Blue Voice" la primera vez que lo utilice:

- Colocar la batería.

- Cargar la batería.

- Encender el aparato (3).

• Programar el idioma elegido (8). El Blue Voice puede programarse en 5 idiomas diferentes: inglés, francés, alemán, italiano y español (ver partes & funciones (8) botones de volumen + y -).

- Conectar el teléfono móvil al Blue Voice (3).

- Enviar memoria telefónica al Blue Voice.

PARTES & FUNCIONES

Véase la ilustración I

1. Tapa de la batería

Apertura y colocación de la batería (véase la ilustración III).

2. Conexión de carga USB (Carga de la batería)

Blue Voice tiene 2 maneras de cargar la batería:

1. Con un cable USB (14).

2. Con el encendedor de cigarrillos del coche (13).

Asegúrese de que el Blue Voice esté totalmente cargado antes de utilizarlo.

3. Botón de encendido / apagado (Conexión / Desconexión / Emparejamiento / Pasar una llamada del Blue Voice al teléfono móvil)

- **Conexión:** Presione el botón de encendido / apagado (3) hasta que se oiga « encendido » y parpadee el piloto indicador (5) en color azul.

- **Desconexión:** Presione el botón de encendido/apagado (3) hasta que se oiga « apagado », el piloto indicador (5) se ilumine en color rojo y, a continuación, se apague.

¡Atención!

El Blue Voice también se desconectará automáticamente si no hay conexión Bluetooth® durante más de 10 minutos entre el Blue Voice y otro aparato móvil.

Emparejamiento: Asegúrese de que el Blue Voice esté desconectado (piloto indicador = totalmente apagado).

→ Compruebe que su teléfono móvil tiene activada la función Bluetooth® y active la búsqueda de dispositivos Bluetooth®. → Pulse el botón de encendido/apagado (3) del Blue Voice hasta que el piloto indicador (5) parpadee en los colores azul y rojo alternativamente. → Su teléfono móvil, que aún se encuentra en modo de búsqueda, mostrará el Blue Voice cuando encuentre un dispositivo Bluetooth®, → Seleccione el Blue Voice en su teléfono móvil e introduzca el código PIN 0000 para emparejar definitivamente ambos dispositivos (= pairing). Escuchará « emparejar teléfono, ponga su teléfono en modo de emparejamiento y entre el código PIN 0000 ». → Finalmente, volverá a parpadear el piloto indicador (5). Escuchará « emparejamiento realizado ».

- **Pasar una llamada del Blue Voice al teléfono móvil:** Presione durante la conversación una vez el botón de encendido/apagado (3) para continuar la conversación en el teléfono móvil.

Si desea continuar la conversación en el Blue Voice, pulse el botón central (4).

4. Botón central

- **Llamadas entrantes:** Pulse 1 vez para responder a la llamada. Escuchará « llamada de(l) ».

- **Llamadas entrantes:** Mantenga pulsado el botón un momento (3 seg.) para rechazar la llamada. Escuchará « llamada rechazada con éxito ».

- **Durante la conversación:** Pulse 1 vez para terminar a la llamada. Escuchará « terminar llamada ».

- **En modo Standby:** Pulse 1 vez para restablecer la conexión Bluetooth® después de haberla interrumpido.

- **En modo Standby:** Pulse 1 vez para activar la marcación por voz (voice dialing).

¡Atención!

Sólo podrá utilizar la función de reconocimiento de voz si su teléfono la admite.

- **En modo Standby:** Pulse 2 veces para marcar el último número al que haya llamado. Escuchará « marcando de nuevo ».

- **Durante la conversación:** al escuchar un tono (= 2^a llamada) pulsar una vez para contestar la 2^a llamada y poner la llamada actual en espera.

F

- **Durante la conversación:** pulsar durante 3 segundos para cambiar entre 2 llamadas.

- **Durante la 2^a llamada:** pulsar una vez para finalizar una de las dos llamadas.

¡Atención!
Algunos teléfonos no disponen de esta función a través del Bluetooth® o requieren una confirmación a través del menú de su teléfono!

5. Piloto indicador

El piloto rojo:

- Parpadea en modo Standby: batería baja.

- Está encendido constantemente mientras se carga la batería.

El piloto az

Warning:

The type of this equipment is mobile.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:(1) The device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modification not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Fcc Radio Frequency Exposure statement

This product has been evaluated under FCC Bulletin OET 65C and found compliant to the requirement asset as set forth in CFR 47 section 2.1091, and 15.247(i) addressing RF Exposure from radio frequency device.

The redialed output power of this product is far below the FCC radio frequency exposure limits.